

Dossier no 50373-E3

Le 13 novembre 2008

Les Immeubles Dagenais inc.  
3036, rue Gisèle  
Laval, (Québec)  
H7P 1Z1

À l'attention de Maître Pierre Dagenais

Objet : Rapport préliminaire  
Surveillance des travaux de réhabilitation  
471, boulevard Curé-Labelle  
Laval, (Québec)

Maître,

La présente a pour but de confirmer que les travaux de réhabilitation au site mentionné en rubrique ont été complétés en date du vendredi, 7 novembre 2008. Ainsi, les sols dont les teneurs en hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) étaient supérieures à la valeur « C » du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) ont été éliminés au site d'élimination Solution Eau-Air-Sol situé à Montréal. Un total de 363,02 tonnes métriques de sols a été éliminé. Les échantillons prélevés au droit des parois et du fond de l'excavation ont confirmé que les objectifs de la réhabilitation ont été atteints et que les sols laissés en place sont de qualité environnementale « <C ». Les certificats d'analyses chimiques du laboratoire sont joints au présent document.

L'excavation sera remblayée dans les jours à venir au moyen des sols de surface qui ont été mis en pile lors de l'excavation et caractérisés « < C ». Le reste de l'excavation doit être comblé au moyen d'une source d'emprunt commerciale.

Un rapport complet de la surveillance des travaux de réhabilitation sera émis sous peu.



En espérant le tout à votre entière satisfaction, n'hésitez pas à communiquer avec nous si vous désirez des renseignements supplémentaires. Veuillez agréer, Maître Dagenais, l'expression de nos meilleurs sentiments.

QUÉFORMAT LTÉE



Karine Duguay, B.Sc.  
Chargée de projet



Nancy S. Berranger, géo., ÉESA  
Coordonnatrice des études  
Environnement

KD/nc

1cc/ Monsieur Derrick Blay, M.Sc., LEED A. P., directeur de projet  
(Environmental Standards Inc.)

- p.j
- Certificats d'analyses chimiques
  - Formulaire d'attestation – Compatibilité d'un projet de réutilisation avec l'état du terrain et lettre de présentation du projet

## Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **08-318228**

Demande d'analyse reçue le: 2008-11-10

Date d'émission du certificat: 2008-11-11

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel  
 Certificat d'analyse préliminaire

## Requérant

### Quéformat Ltée

591, LE BRETON  
LONGUEUIL, Québec, Canada  
J4G 1R9  
Téléphone : (450) 674-4901

Bon de commande 8-53582, 8-53583	Votre Projet 50373-E3	Chargé de Projet Karine Duguay
-------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------

## Commentaires

<p>REÇU</p> <p>Reçu par: <b>KD</b> Date: <b>11-11-2008</b> Proj.: <b>50373-E3</b> Intrant no: <b>4</b></p>
--

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent. Les critères D correspondant au "Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés" sont inclus dans ce certificat à titre indicatif seulement.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / CONFIDENTIALITY NOTICE : This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521222	1521223	1521224	1521225
Votre Référence	EX-01/PAS2/PM-03/1.30@2.20	EX-01/FOND2/2.20@2.30	EX-01/PAN1/PM-01/1.70@2.20	EX-01/FOND1/2.20@2.30
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

**Paramètre(s)**

Méthode				
Référence				
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Humidité (gravimétrie)	Analyse	2008-11-11	2008-11-11	2008-11-11
PON-89-01-05, section 5	No. séquence	160978	160978	160978
Humidité	%	10.7	15.6	23.2
				13.7

Certificat d'analyse no. 244946 - Version 1 - Page 2 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

**Numéro de demande: 08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521226	1521227	1521228
Votre Référence	EX-01/PAS1/PM-03/0.90@1.90	EX-01/PAS1/PM-04/1.90@2.30	EX-01/PAE1/PM-03/1.40@2.40
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

**Paramètre(s)**

Méthode

Référence

**Humidité (pour calcul)**

Humidité (gravimétrie)

PON-89-01-05, section 5

Humidité

Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Analyse	2008-11-11	2008-11-11	2008-11-11
No. séquence	160978	160978	160978
%	18.5	12.4	24.3

Certificat d'analyse no. 244946 - Version 1 - Page 3 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

### Échantillon(s)

No Labo.	1521222	1521223	1521224	1521225
Votre Référence	EX-01/PAS2/PM-03/1.30@2.20	EX-01/FOND2/2.20@2.30	EX-01/PAN1/PM-01/1.70@2.20	EX-01/FOND1/2.20@2.30
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### HAP

HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.  
PON-13-11-96 (REF: MA.400-HAP 1.1, MA.408-PHÉ 1.0)

	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Analyse		2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
No. séquence		160953	160953	160953	160953
Naphtalène	mg/kg	0.7 (A-B)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	2.6 (B-C)	0.6 (A-B)	< 0.1 (<A)	0.4 (A-B)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	2.7 (B-C)	0.6 (A-B)	0.1 (A)	0.3 (A-B)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	5.2 (B-C)	1.0 (B)	0.3 (A-B)	0.7 (A-B)
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Acénaphtène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	1.6 (B-C)	0.2 (A-B)	0.2 (A-B)	0.2 (A-B)
Fluorène	mg/kg	0.5 (A-B)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	1.0 (A-B)	0.2 (A-B)	0.1 (A)	0.1 (A)
Anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	14.6	2.9	0.7	1.8

Certificat d'analyse no. 244946 - Version 1 - Page 4 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521222	1521223	1521224	1521225
Votre Référence	EX-01/PAS2/PM-03/1.30@2.20	EX-01/FOND2/2.20@2.30	EX-01/PAN1/PM-01/1.70@2.20	EX-01/FOND1/2.20@2.30
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

**Paramètre(s)**

Méthode

Référence

**Pourcentage de récupération**

D10-Fluorène	%	88 %	85 %	78 %	90 %
D10-Pyrène	%	98 %	104 %	96 %	107 %
D12-Benzo[a]pyrène	%	93 %	97 %	87 %	102 %

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

### Échantillon(s)

No Labo.	1521226	1521227	1521228
Votre Référence	EX-01/PAS1/PM-03/0.90@1.90	EX-01/PAS1/PM-04/1.90@2.30	EX-01/PAE1/PM-03/1.40@2.40
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

### Paramètre(s)

Méthode

Référence

#### HAP

HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.  
PON-13-11-96 (REF: MA.400-HAP 1.1, MA.408-PHÉ 1.0)

	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
	Analyse	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
	No. séquence	160953	160953	160953
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.6 (A-B)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	0.5 (A-B)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	5.9 (B-C)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	0.6 (A-B)	0.2 (A-B)	8.2 (B-C)
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.1 (A)
Acénaphthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.4 (A-B)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)	2.6 (B-C)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	1.0 (A-B)
Phénanthrène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	2.0 (A-B)
Anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.2 (A-B)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	1.6	0.2	21.6

Certificat d'analyse no. 244946 - Version 1 - Page 6 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.



Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

### Échantillon(s)

No Labo.	1521226	1521227	1521228
Votre Référence	EX-01/PAS1/PM-03/0.90@1.90	EX-01/PAS1/PM-04/1.90@2.30	EX-01/PAE1/PM-03/1.40@2.40
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LE CLIENT	LE CLIENT	LE CLIENT
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10


### Paramètre(s)

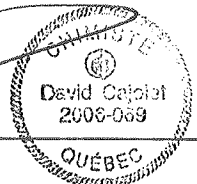
Méthode  
Référence

#### Pourcentage de récupération

D10-Fluorène	%	90 %	85 %	97 %
D10-Pyrène	%	104 %	103 %	104 %
D12-Benzo[a]pyrène	%	99 %	93 %	97 %

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionné

  
David Cajolet, chimiste



Certificat d'analyse no. 244946 - Version 1 - Page 7 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

**Certificat d'analyse**

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

**Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)**

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
<b>HAP</b>					
No Séquence: 160953					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.5
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.3	0.3 - 0.6
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	3.5	2.5 - 4.7
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.8 - 1.6
<b>Humidité (pour calcul)</b>					
No Séquence: 160978					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.6	45 - 55

**Commentaires CQ**

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.244946 - Page 1 de 1

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **08-318228**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8-53582, 8-53583	50373-E3	Karine Duguay

### *Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie*

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		Écart (%)
		Valeur 1	Valeur 2	
<b>HAP</b>				
No Séquence: 160953	(No éch)		(1521228)	
Naphtalène	mg/kg	0.6	0.4	40.0
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.5	0.5	0.0
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	5.9	4.5	26.9
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	8.2	6.2	27.8
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	< 0.1	-
Acénaphène	mg/kg	0.4	0.4	0.0
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	2.6	2.1	21.3
Fluorène	mg/kg	1.0	0.8	22.2
Phénanthrène	mg/kg	2.0	1.4	35.3
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Pyrène	mg/kg	0.2	0.1	66.7
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	-
Sommation des HAP	mg/kg	21.6	16.6	26.2
<b>Humidité (pour calcul)</b>				
No Séquence: 160978	(No éch)		(1521228)	
Humidité	%	24.3	23.4	3.8

### Commentaires CQ

Annexe 2 du certificat no.244946 - Page 1 de 1

## Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **08-318230**

Demande d'analyse reçue le: 2008-11-10

Date d'émission du certificat: 2008-11-11

Numéro de version du certificat: 1

- Certificat d'analyse officiel  
 Certificat d'analyse préliminaire

## Requérant

### Quéformat Ltée

591, LE BRETON  
LONGUEUIL, Québec, Canada  
J4G 1R9  
Téléphone : (450) 674-4901

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

## Commentaires

	<p>QUÉFORMAT LTÉE</p> <p>Reçu par: <b>KD</b></p> <p>Date: <b>11-11-2008</b> Proj: <b>50373-E3</b></p> <p>Intrant no: <b>5</b></p>
--	---

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent. Les critères D correspondant au "Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés" sont inclus dans ce certificat à titre indicatif seulement.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : Non-déecté

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / CONFIDENTIALITY NOTICE : This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521231	1521232	1521233	1521234	
Votre Référence	Pile 1	Pile 2	Pile 3	Pile 4	
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol	
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	C.M	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	
<b>Paramètre(s)</b>					
Méthode					
Référence					
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Humidité (gravimétrie)	Analyse	2008-11-11	2008-11-11	2008-11-11	2008-11-11
PON-89-01-05, section 5	No. séquence	160978	160978	160978	160978
Humidité	%	7.1	8.8	10.3	12.6

Numéro de demande: **08-318230**Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521235	1521237	1521238	
Votre Référence	Pile 5	EX-01/ PaN-2/ PM-02/ 1.65 à 2.30	EX-01/ PaO-1/ PM-04/ 1.30 à 2.10	
Matrice	Sol	Sol	Sol	
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	
<b>Paramètre(s)</b>				
Méthode				
Référence				
<b>Humidité (pour calcul)</b>	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Humidité (gravimétrie)	Analyse	2008-11-11	2008-11-11	2008-11-11
PON-89-01-05, section 5	No. séquence	160978	160978	160978
Humidité	%	16.4	12.7	11.4

Certificat d'analyse no. 244899 - Version 1 - Page 3 de 7

Bodycote Groupe D'Essais

121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

### Échantillon(s)

No Labo.	1521231	1521232	1521233	1521234
Votre Référence	Pile 1	Pile 2	Pile 3	Pile 4
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	C.M
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### HAP

HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.  
PON-13-11-96 (REF: MA.400-HAP 1.1, MA.408-PHÉ 1.0)

	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
	Analyse	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
	No. séquence	160953	160953	160953	160953
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.7 (A-B)	< 0.1 (<A)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	1.0 (B)	0.1 (A)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	1.9 (B-C)	0.2 (A-B)
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Acénaphthène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.6 (A-B)	< 0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)
Anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	0.4 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	1.7	ND	5.1	0.3

Certificat d'analyse no. 244899 - Version 1 - Page 4 de 7

Bodycote Groupe D'Essais  
121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521231	1521232	1521233	1521234
Votre Référence	Pile 1	Pile 2	Pile 3	Pile 4
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	C.M
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
<b>Paramètre(s)</b>				
Méthode				
Référence				
<b>Pourcentage de récupération</b>				
D10-Fluorène	% 86 %	84 %	91 %	81 %
D10-Pyrène	% 104 %	101 %	102 %	93 %
D12-Benzo[a]pyrène	% 94 %	94 %	94 %	88 %



Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

### Échantillon(s)

No Labo.	1521235	1521236	1521237	1521238
Votre Référence	Pile 5	EX-01/ PaN-2/ PM-01/ 1.60 à 1.65	EX-01/ PaN-2/ PM-02/ 1.65 à 2.30	EX-01/ PaO-1/ PM-04/ 1.30 à 2.10
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	C.M
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

### Paramètre(s)

Méthode  
Référence

#### HAP

HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.  
PON-13-11-96 (REF: MA.400-HAP 1.1, MA.408-PHÉ 1.0)

	Préparation	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
Analyse		2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10
No. séquence		160953	160953	160953	160953
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	2.2 (A-B)	0.3 (A-B)	0.1 (A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	3.1 (B-C)	1.2 (B-C)	0.3 (A-B)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	6.9 (B-C)	1.0 (B)	0.3 (A-B)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	8.7 (B-C)	1.6 (B-C)	0.6 (A-B)
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Acénaphtène	mg/kg	< 0.1 (<A)	0.5 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	1.8 (B-C)	0.4 (A-B)	0.2 (A-B)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)	0.9 (A-B)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	0.2 (A-B)	2.9 (A-B)	0.3 (A-B)	0.1 (A)
Anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	0.4 (A-B)	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	0.4 (A-B)	0.9 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	0.2 (A-B)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	0.4 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	0.1 (A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	2.2	28.4	5.0	1.6

Certificat d'analyse no. 244899 - Version 1 - Page 6 de 7

Bodycote Groupe D'Essais  
121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande 8_69305 et 306	Votre Projet 50373-E3	Chargé de Projet Karine Duguay
-----------------------------------	--------------------------	-----------------------------------

**Échantillon(s)**

No Labo.	1521235	1521236	1521237	1521238
Votre Référence	Pile 5	EX-01/ PaN-2/ PM-01/ 1.60 à 1.65	EX-01/ PaN-2/ PM-02/ 1.65 à 2.30	EX-01/ PaO-1/ PM-04/ 1.30 à 2.10
Matrice	Sol	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	C.M	C.M	C.M	C.M
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07	2008-11-07
Reçu Labo	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10	2008-11-10

**Paramètre(s)**

Méthode  
Référence

**Pourcentage de récupération**

D10-Fluorène	%	88 %	85 %	80 %	87 %
D10-Pyrène	%	100 %	91 %	93 %	105 %
D12-Benzo[a]pyrène	%	93 %	79 %	83 %	93 %

**Commentaires:**

**1521236** EX-01/ PaN-2/ PM-01/ 1.60 à 1.65 HAP: Échantillon composé de gravier enduit d'huile. Les résultats sont rapportés sur poids humide.

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionné

  
Caroline Schiltz, chimiste



## Certificat d'analyse

Numéro de demande: **08-318230**

Client: **Quéformat Ltée**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
8_69305 et 306	50373-E3	Karine Duguay

### *Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)*

Paramètres (No. Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Obtenu	Attendu (Intervalle)
<b>HAP</b>					
No Séquence: 160953					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.6
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.5
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.3	0.3 - 0.6
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	3.5	2.5 - 4.7
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.6
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.8 - 1.6
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.8 - 1.5
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.8 - 1.6
<b>Humidité (pour calcul)</b>					
No Séquence: 160978					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.6	45 - 55

### Commentaires CQ

LDR : Limite de détection rapportée

Annexe 1 du certificat no.244899 - Page 1 de 1

Bodycote Groupe D'Essais  
 121 Boul. Hymus - Pointe-Claire - Québec - Canada - H9R 1E6 - Tél: +1 (514) 697-3273 - Fax: +1 (514) 697-2090

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date d'émission du Certificat, à l'exception des paramètres microbiologiques ou selon les instructions écrites du client.

## FORMULAIRE D'ATTESTATION

### COMPATIBILITÉ D'UN PROJET DE RÉUTILISATION AVEC L'ÉTAT DU TERRAIN

<b>1. LOCALISATION DU TERRAIN</b>	
Adresse : 471, boulevard Curé-Labelle, Laval, (Québec)	
N <sup>os</sup> de lots : 1 265 848 et 1 266 635	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : 45,579083 N Longitude : 73,789278 O
Nom du cadastre : du Québec	
<b>2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input checked="" type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/></b>	
Nom : Maître Steven Chaimberg	
Nom de l'entreprise : 4108973 Canada inc.	
Adresse : 1250, boul. René-Lévesque O., suite 1400, Mtl	Code postal : H3B 5E9
N <sup>o</sup> de téléphone : (514) 925-6342	N <sup>o</sup> de télécopieur : (514) 925-5042
<b>3. IDENTIFICATION DES DOCUMENTS DÉPOSÉS</b>	
➤ <b>Projet pour lequel un permis de construction ou de lotissement est demandé :</b>	
Titre : Description du projet (Pharmacie Pharmaprix)	
Firme : Environmental Standards Inc.	
Auteur : Derrick Blay, M.Sc., LEED A.P., dir. de projet	Date : 12 novembre 2008
➤ <b>Plan de réhabilitation :</b>	
Titre : Plan de réhabilitation modifié (Quéformat ltée, dossier 50373-D)	
Requérant : Les Immeubles Dagenais inc.	
Représentant du requérant : Monsieur Jean-Louis Dagenais	Date : 25 septembre 2008

J'atteste que le projet de réutilisation pour lequel un permis de construction ou de lotissement est demandé est compatible avec les dispositions du plan de réhabilitation.

NANCY SUZANNE BERRANGER

218

Nom de l'expert (en lettres moulées)

Numéro d'identification  
de l'expert

  
Signature de l'expert

le 13 novembre 2008  
Date



Nancy Berranger  
Coordinator of Environmental Studies  
Queformat  
591 rue Le Breton  
Longueuil (Quebec)  
J4G 1R9

MEMBER  
CANADIAN ENVIRONMENTAL AUDITING  
ASSOCIATION

MEMBER  
CANADA GREEN BUILDING COUNCIL

**Subject:** Description of Project.

**Object:** V/Ref. 7610-13-01-0043910  
471 Curé-Labelle Boulevard, Laval (Quebec).

Mme Berranger,

At the request of your office we provide the following description of the project:

A one-storey commercial retail store will be constructed on site with an approximate surface area of 1500 m<sup>2</sup> (see attached plan). The building will be located in the south portion of the site and the balance of the property will be used for parking, curbs, and islands.

If you require any further information do not hesitate to contact me.

**per Environmental Standards Inc.**

Sincerely,

Derrick Blay, M.Sc., LEED A.P.  
Project Director

cc. Marie-France Verret, Pharmaprix (by email)

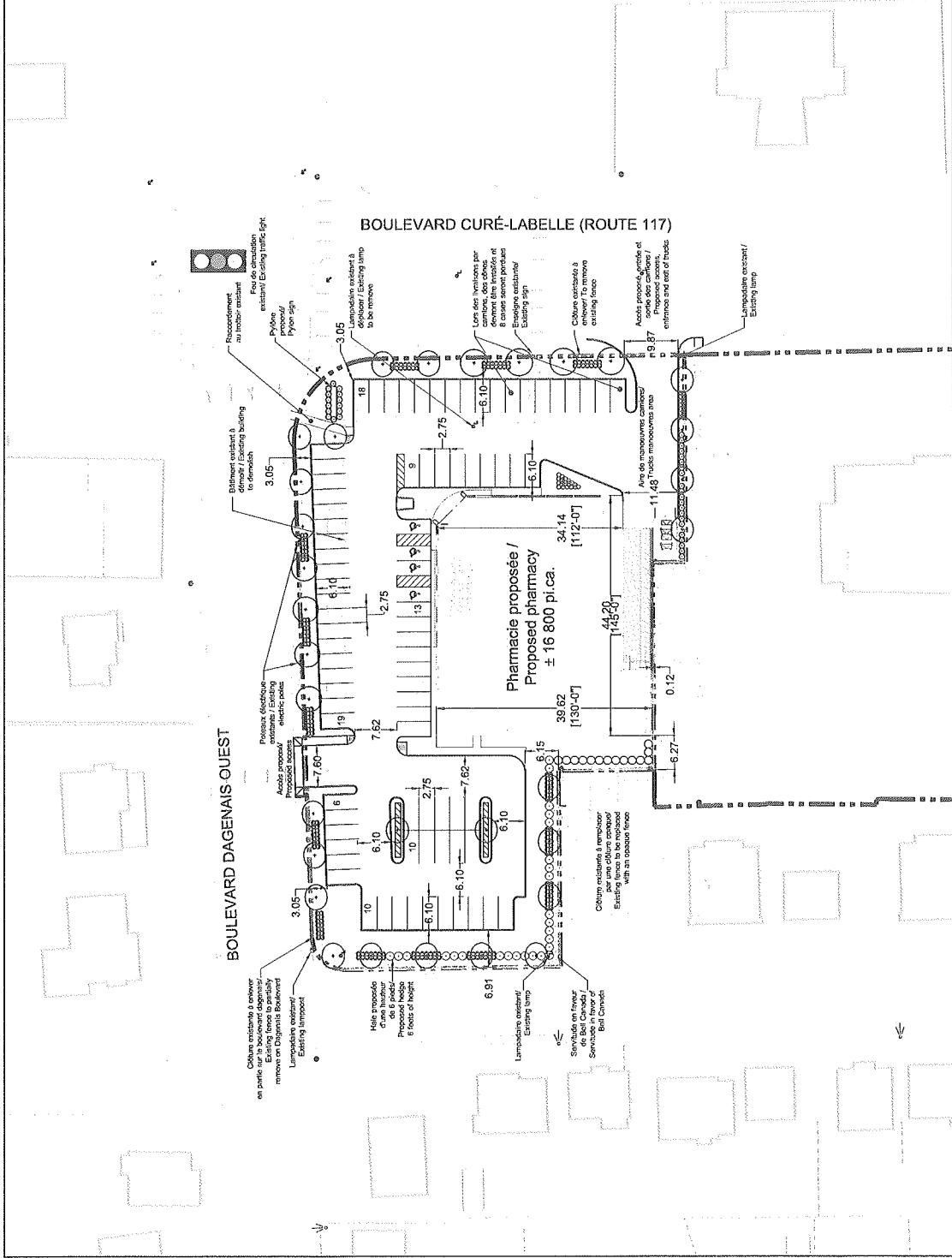
# LAVAL / FABREVILLE

## STATISTIQUES/ STATISTICS

### Pharmacie/ Pharmacy:

Superficie du terrain/ Site area: ± 75 347 pi.ca.  
 Superficie du bâtiment/ Building area: ± 16 800 pi.ca.  
 Nombre de cases de stationnement/ Parking: 85  
 Ratio de stationnement/1000 pi.ca./Ratio: 5.1

Nombre de stationnement requis par la ville/  
 Parking required by the city (1/300 pi.ca.): 56

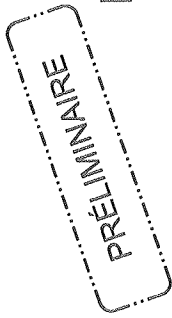


### NOTES

- Les cadastres, servitudes, élévations et utilités publiques devront être vérifiées par un arpenteur.
- Le plan topographique, daté du 26 mai 2008, a été fourni par Aescanalt arpenteur-géomètre en date du 12 juin 2008. Dossier: 2008-0529
- Le plan de base provient de la mairie graphique de la Ville de Laval.
- La photo aérienne a été insérée qu'à titre indicatif et ne comporte aucune échelle. Les dimensions relatives au dessin ne s'appliquent donc pas à la photo.
- Le bâtiment 17K prototype du Pharmaprix a été fourni par Shoppers DrugMart en date du 13 août, 2008. Fichier: 1510-PR05.dwg
- Le compacteur à déchets a été modifié et devra être approuvé par l'architecte.
- Les standards de la ville de Laval pour le stationnement ont été appliqués.
- Les manœuvres camions ont été effectuées avec le camion E3 pheds.
- L'analyse réglementaire est à compléter sur ce site et des ajustements sont à prévoir sur cette esquisse.

Date	Description	Numéro
08/08/13	Modification et déplacement du bâtiment 17K et réaménagement du stationnement	17

### ÉMISSIONS



# DAA

> Daniel Arbour & Associés

**LAVAL / FABREVILLE**  
 Proposition d'une pharmacie  
 à l'intersection du Boulevard Dagenais Ouest et Curé-Labelle, Laval  
**Concept d'aménagement de site**



1:750  
 No projet : 17229  
 Fichier : 17229-dp-pp-17.dwg



# PHARMAPRIX